



# AIDS ACTION & INTEGRATION



[www.integration-projects.org](http://www.integration-projects.org)

## Supporting community-based prevention and support for HIV/AIDS in Central and Eastern Europe.

### Update - Winter 2005-06

#### Local NGOs have an essential role to play against HIV/AIDS.

The AIDS ACTION & INTEGRATION Projects bring together Central and Eastern European HIV/AIDS NGOs, three established European organisations (AIDS ACTION EUROPE, CEE-HRN and EATG) with coordination by the French NGO AIDES.

We began the Integration Projects in 2001 to support the development of quality NGO-based prevention, support, and advocacy in Central and Eastern Europe for HIV/AIDS and Hepatitis. This is done by exchanging best practices and lessons learned with the following:

- **Thematic seminars and workshops:** to keep grassroots actors updated and to define mutual action plans.
- **Country-missions:** to monitor what works and what needs to be improved in select countries regarding HIV/AIDS prevention, support, and treatment.
- **Inter-country internships:** to enable health project managers from Central and Eastern Europe to learn concretely from ongoing exemplary projects in other European countries.

We are committed to (1) involving people Living with HIV/AIDS and members of affected communities in our work, (2) promoting evidence-based practices for health promotion which protect and promote human rights, (3) fostering the social reforms that are needed to ensure universal access to the best therapeutical solutions and to quality HIV/AIDS prevention and support, in line with the promises and commitments made by our governments (General Assembly of the United Nations, G8 Summits, and European governmental meetings).

**Seminar report. Women: facing HIV in our wider Europe.**  
Paris, France - 7 & 8 October 2005

#### Responses to HIV/AIDS should focus more on women.

**50 delegates - representing local HIV/AIDS NGOs from across Europe - came to Paris to exchange best practices regarding women and HIV/AIDS. Women represent a growing part of the reported new HIV infections in Europe, from 27% in 1999 to almost 40% in 2004 (EuroHIV). The situation is particularly critical in Eastern European countries due to a recent and massive increase of HIV/AIDS affecting primarily drugs users and their sexual partners.**

**Advocacy priorities identified by participants include :**

**(1) Long-term support for community-based NGOs:** HIV/AIDS prevention and support which involves vulnerable women (including migrants, drug users and women living with HIV/AIDS) are essential components of the fight against HIV/AIDS. Local civil society must therefore be involved in the design and implementation of national and European HIV/AIDS programmes.

**(2) Research:** More research is needed notably on the specific impacts of HIV treatments on women, the implications of HIV in terms of reproductive health, the specific health-needs of

female drug users, and women-initiated prevention tools such as microbicides.

**(3) Streamlined high-quality health services for women across Europe:** Everything should be done to enable all women to have access to an essential package of health services including medical, psychological and gynaecological care - which meets their needs for HIV prevention and treatment. We count on the EU to play a leading role towards achieving this.

This seminar was funded by the European Commission, OSI, GSK Positive Action and AIDES. Synthesis by A. WASSON-SIMON, on behalf of the Seminar Preparation Team.



## Workshop Announcement: Vilnius - March 10 - 11, 2006 Hepatitis C and drug use in enlarged EU and neighborhood

By Simona Merkinaite / [simona@ceehrn.org](mailto:simona@ceehrn.org) / [www.ceehrn.org](http://www.ceehrn.org)

A hidden Hepatitis C epidemic which often primarily affects people who inject drugs has not yet drawn enough attention from politicians, decision makers, advocates and service providers. 12 million people are affected with viral hepatitis across Europe: this is why tens of thousands of people across Europe signed a petition to European Commission (on October 1, 2005, Hepatitis C awareness day) to highlight the seriousness of viral hepatitis and the urgent need to include this problem in the healthcare agenda.

Our workshop in Vilnius will therefore aim to raise awareness of and commitment to Hepatitis C related issues, as well as to improve strategies for Hepatitis C diagnostics, prevention and treatment for drug users in new EU member states and neighbouring countries. These activities will be monitored by the international group of experts, which involve people living with Hepatitis C, partner organizations and field experts.

## Country-Mission to Slovenia (22-28 June 2005): High-quality harm-reduction services for drugs users should be pursued. Efforts are still needed regarding HIV prevention and support for other vulnerable groups.

By Cătălina Iliuță / [Catalina.iliuta@arasnet.ro](mailto:Catalina.iliuta@arasnet.ro)

**Slovenia is a country with a very low HIV prevalence: is this due to luck or to the fact that good HIV prevention programs started in the early stages of epidemic?**

On the positive side, notably, harm reduction programs for drug users (needle-exchange and substitution treatment) started in the early 1990s and cover today most of the country (including in some prisons). Screening of donated blood has been systematic for almost 20 years. Also, as far as we could see, antiretroviral treatment is accessible to all persons who need it. We remain concerned however about access to HIV test: in Ljubljana, for instance, there is only one testing centre. Also, very little is done regarding HIV prevention and support for commercial sex workers and men who have sex with men.

Also, almost none of the Slovenian living with HIV/AIDS dares to speak publicly about their HIV status for fear of social rejection.

Finally, many of the local Slovenian NGOs are in a very difficult situation: they no longer receive international support (because their country is too rich and has joined the EU...) yet at the same time, the Slovenian government gives only very small, short-term grants to NGOs. **Local Slovenian NGOs potentially could play a leading role in expanding durably the scope of HIV prevention and support programs: they deserve to be far more funded!**

This mission was carried out by Catalina Iliuta (ARAS, Romania) and Arnaud WASSON-SIMON (AIDES, France). Thanks to Evita Leskousek (Aids Foundation Robert) and to Andrej Kastelic (National Centre for Treatment of Drug Addiction) for their generous help.

## Country-mission to Bulgaria (10-14 October 2005): More transparency is needed!

By Maria Georgescu / [Maria.georgescu@arasnet.ro](mailto:Maria.georgescu@arasnet.ro)

Bulgaria, with 7.8 million citizens, officially has 390 HIV/AIDS cases and is considered to have a high spread potential. Bulgaria faces now its first epidemic of heroine consumption since 1990, and the high rate of Hepatitis C (50%) and B (20%) among tested injecting drug users (IDUs) shows that there is a very big risk of transmission by using non-sterile injecting equipment. There are an estimated 30,000 IDUs in Bulgaria. It seems the implementation of the projects funded by the Global Fund to Fight AIDS, TB and Malaria remains quite a challenge in Bulgaria. The main recipient is the Ministry of Health and Family and the coordinator is Mrs. Tonka Varleva, a person that everybody mentions but nobody meets, as she seems very busy! Our discussions with different NGOs reveal a worrisome lack of transparency in the administration of funds. (The contracts with the NGOs are all short term ones, their value is confidential and cannot supposedly be made public...)

Bulgaria seems to have two kinds of NGOs: on one side those that work hard and fight for quality services, funding, public recognition, real partnerships with public institutions... and on the other side NGOs which are not very representative but which sometimes are well-known abroad, which do not fight for something in particular and are happy with the situation...

Even if many NGOs are members of the Country Coordination Mechanism for the Global Fund grant, they are not informed about the decisions taken about the allocation of funds and they have no idea about the audit that was supposed to take place at the end of phase 1. The only person to know the answer to all these questions is Tonka Varleva!

(Maria carried out the mission along with Svilen Konov and Ioni Gavrizi).

## CONTACTS



**AIDES**  
Tour Essor - 14, rue Scandicci  
93500 Pantin CEDEX FRANCE

Fax + 33 1 41 83 46 49  
Tel + 33 1 41 83 46 46  
Email [asimon@aides.org](mailto:asimon@aides.org)  
Web [www.aides.org](http://www.aides.org)  
Contact: Arnaud WASSON-SIMON



**ASOCIATA ROMANA ANTI-SIDA**  
5, Intrarea Mihai Eminescu, Sector 2  
020079 - Bucuresti - ROMANIA /  
ROUMANIE

Tel +40 21 2100 771  
Fax 40 21 21 02 077  
Web : [www.arasnet.ro](http://www.arasnet.ro)  
Email : [aras@arasnet.ro](mailto:aras@arasnet.ro)  
Contact: Nicoleta DASCALU



This publication has been produced with the financial support of the European Community (DG SANCO - Agreement 2004302). The views expressed herein are those of partners of the AIDS ACTION & INTEGRATION Project and can therefore in no way be taken to reflect the official opinion of the European Commission.



# ДЕЙСТВИЕ ПО СПИДУ И ИНТЕГРАЦИЯ



[www.integration-projects.org](http://www.integration-projects.org)

## Местные НПО должны играть ключевую роль в борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Проекты «ДЕЙСТВИЕ ПО СПИДУ И ИНТЕГРАЦИЯ» соединяют неправительственные организации по ВИЧ/СПИДУ из Центральной и Восточной Европы и три европейских организаций (AIDS ACTION EUROPE, CEEHRN, EATG) под руководством французской НПО AIDES.

Мы начали интеграционные проекты в 2001 году для того, чтобы поддержать в странах Центральной и Восточной Европы качественные усилия неправительственных организаций по профилактике, уходу и адвокации в сфере ВИЧ/СПИДа и гепатитов. Данная работа осуществляется путем обмена передовых практик и извлеченных уроков в рамках следующих мероприятий:

- **Тематические семинары:** чтобы держать игроков на местах в курсе изменений и определить планы взаимных действий.

- **Миссии в страны:** чтобы отслеживать, что в выбранных странах хорошо функционирует и что надо улучшить в области профилактики, поддержки и лечения ВИЧ/СПИДа.

- **Межстрановые стажировки:** чтобы дать возможность руководителям проектов по охране здоровья в Центральной и Восточной Европы конкретно изучить из тех в других европейских странах проводимых проектов, которые служат примером, как осуществлять работу по одному или другому вопросу в сфере ВИЧ/СПИДа.

Мы придерживаемся следующих принципов: (1) вовлечение лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, и членов затронутых сообществ в нашу работу, (2) продвижение научными данными и доказательствами обоснованных практик здравоохранения, которые защищают и продвигают права человека, (3) стимулирование социальных реформ, необходимых, чтобы обеспечить универсальный доступ к лучшим терапевтическим методам и к качественной профилактике, уходу и поддержке в сфере ВИЧ/СПИДа, наряду с теми обещаниями и обязательствами, которые взяли на себя наши правительства (Генеральная Ассамблея Объединённых Наций, встреча глав «Большой восьмерки» и Европейские правительственные встречи).

**Отчёт семинара. Женщины: лицом к лицу с ВИЧ в расширяющейся Европе. Париж, Франция, 7-8 октября 2005 г.**

### Необходимо больше внимания женщинам в ответе на распространение ВИЧ/СПИДа.

50 делегатов, представляющих местные НПО по ВИЧ/СПИДУ из разных стран Европы, приехали в Париж, чтобы обменяться передовым опытом касательно женщин и ВИЧ/СПИДа. В Европе женщины представляют собой всё большую часть; их доля от 27% среди всех новых случаев ВИЧ-инфекции в 1999 г. выросло до почти 40% в 2004 г. (EuroHIV). Особо критическая ситуация наблюдается в странах Восточной Европы, где ВИЧ/СПИД началась недавно и успела достичь масштабы эпидемии, затрагивая в основном потребителей наркотиков и их сексуальных партнеров.

**Участники определили следующие приоритеты для отстаивания интересов и адвокации:**

(1) **Долгосрочную поддержку общественных НПО:** профилактика, уход и поддержка в сфере ВИЧ/СПИДа, включающие уязвимых женщин (в том числе мигрантов, потребителей наркотиков и женщин, живущих с ВИЧ/СПИДом), представляют собой неотъемлемые компоненты борьбы с ВИЧ/СПИДом. Таким образом, необходимо вовлечь местное гражданское сообщество в разработку и осуществление программ по ВИЧ/СПИДУ на национальном и европейском уровнях.

(2) **Исследование:** нужно больше исследований касательно специфического воздействия лечения ВИЧ/СПИДа на женщин, воздействия ВИЧ-инфекции на репродуктивное здоровье, специфических медицинских нужд женщин, употребляющих

наркотики, и таких профилактических средств инфицированным женщинам, как микробициды.

(3) **Упрощенные и качественные услуги здравоохранения для женщин в разных странах Европы:** надо сделать все возможное, чтобы обеспечить каждой женщине доступ к полному пакету услуг здравоохранения (включая медицинский, психологический и гинекологический уход), которые бы удовлетворяли ее нужды в профилактике и лечении ВИЧ/СПИДа. Мы рассчитываем на ведущую роль Европейского Союза в достижении данной цели.

Этот семинар финансировала Европейская Комиссия, OSI, GSK Positive Action и AIDES. Короткое изложение от имени команды по организации семинара подготовил А. Уассон-Симон.



## Объявление семинара: Гепатит С и потребление наркотиков в расширяющемся ЕС и соседних странах

Больше информации: Симона Меркинайте / [simona@ceehrn.org](mailto:simona@ceehrn.org) / [www.ceehrn.org](http://www.ceehrn.org)

**С**крытая эпидемия гепатита С, которая в первую очередь зачастую затрагивает людей, потребляющих наркотики инъекционным путем, ещё не привлекла достаточное внимание со стороны политиков, лиц, принимающих решения, защитников и услуги предоставляющих организаций.

В Европе 12 миллионов людей затронуты вирусным гепатитом: поэтому 1-ого октября 2005 г., в день, посвящён гепатиту С, десятки тысяч людей из разных стран Европы подписали петицию к Европейской Комиссии, чтобы подчеркнуть важность

вопроса о вирусном гепатите и неотложную нужду включить этот вопрос в дискуссии и программы по вопросам здравоохранения.

Целью нашего семинара в Вильнюсе служит осознание и вовлечение в проблемы связанные с гепатитом С, а также улучшение стратегий для диагностики гепатита С, профилактики и лечения для потребителей наркотиков в новых странах членах Евросоюза и соседних государств. Эти действия будут соблюдаться группой международных экспертов, которая включает лиц, живущих с гепатитом С, партнерские организации и экспертов, работающих в данной области.

### **Миссия в Словению (22-28 июня 2005 г.): Нужно и дальше предоставлять качественные услуги снижения вреда для потребителей наркотиков. Необходимы усилия для поддержки и профилактики ВИЧ среди остальных уязвимых групп.**

**С**ловения страна с низким распространением ВИЧ: ей просто повезло или это является результатом хороших профилактических программ в ранних стадиях эпидемии ВИЧ-инфекции?

К счастью, в 90-ых начались программы снижения вреда для потребителей наркотиков (обмен игл и заместительная терапия) и сегодня покрывают всю территорию страны (включая и некоторые тюрьмы). Уже 20 лет систематически проводится отбор донорской крови. Также, насколько мы видели, всем нуждающимся доступна антиретровирусная терапия. Однако нас озаботил, насколько доступно тестирование на ВИЧ: в Любляне, например, существует только один центр, где осуществляется тестирование. Мало усилий пока направлено на профилактику ВИЧ-инфекции, уход и поддержку для секс-работников и мужчин, занимающихся сексом с мужчинами. В конце концов, почти ни

один словенец, живущий с ВИЧ/СПИДом, не осмеливается публично говорить о своем позитивном статусе, боясь неприятия со стороны общества. Многие словенские местные НПО находятся в трудном положении: они уже не получают международную поддержку (потому что их страна слишком богата и вступила в ЕС); финансовая поддержка НПО от словенского правительства краткосрочная, а суммы грантов очень маленькие. Словенские местные НПО смогли бы сыграть ключевую роль в расширении области профилактики и поддержки ВИЧ: они заслужили гораздо лучшего финансирования!

Участники миссии - Каталина Илюца (ARAS, Румыния) и Арно Уассон -Симон (AIDES, Франция). За помощь выражаем свою благодарность Евите Лескоусек (Фонд по СПИДу «Роберт») и Андрею Кастеличу (Национальный центр по лечению зависимости от наркотиков).

### **Миссия в Болгарию (10-14 октября 2005 г.): Необходимо больше прозрачности!**

Мария Джорджеску, ARAS

**В** Болгарии с 7,8 млн. населения зарегистрированы 390 случаев ВИЧ/СПИДа, но считается, что в стране очень высока вероятность распространения инфекции. С 1990-ых в государстве наблюдается первая волна эпидемии потребления героина. Высокое распространение гепатитов С (50%) и В (20%) среди тестированных потребителей инъекционных наркотиков (ПИН) говорит о высоком риске передачи инфекций через нестерильное инъекционное оборудование. По оценкам в стране проживает 30 000 ПИН. По-видимому, в Болгарии много сложностей составляет осуществление проектов, финансируемых Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. Главным получателем (реципиентом) является Министерство здравоохранения и семьи, а его координатор г-жа Тонка Варлева - это лицо, о котором все говорят, но с которым почти никто не может встретиться так, как она очень занята! Наши дискуссии с разными НПО показывают обеспокоивающее отсутствие прозрачности в администрации средств (контракты с НПО краткосрочные, а их стоимость конфиденциальна). По-видимому, в Болгарии существуют два

типа НПО: те, которые с трудом работают и борются за качество услуг, за финансирование, за общественное признание, за реальные партнерства с государственными учреждениями, ... и с другой стороны, те, которые не очень представительны, но которые иногда хорошо известны за границей, которые не борются за что-то определенное и довольны существующим положением....

Хотя многие НПО являются членами Координационного механизма страны для гранта Глобального фонда, их не информируют о принятых решениях по поводу распределения средств и у них нет понятия и информации об аудите, который должен был состояться в конце первого этапа гранта. Единственное лицо, которое знает ответ на все эти вопросы это Тонка Варлева!

(Мария участвовала в миссии вместе со Свиленом Коновом и Иони Гавризи).